

「ちゃんねるよっかいち」市民リポーターを募集



市では、市の広報番組「ちゃんねるよっかいち」をケーブルテレビのCTV(10ch)で毎日放映しています。

番組では、身近で親しみのある内容でお届けできるよう市民リポーターに登場していただいておりますが、このたび新たにリポーターを募集します。

あなたも市政の案内役として出演してみませんか。

対象 市内に在住または通勤・通学する18歳以上の人で、最大で週に1~2回程度の指定された日に活動できる人

募集人数 5人程度 **活動内容** 特集のレポートと事前の制作会議への参加

選考方法 書類選考とカメラリハーサル(11月29日に実施) **応募方法** 11月20日(必着)までに、所定の応募用紙に写真を張り、必要事項を記入の上、800字程度の作文(「四日市市のここが知りたい・知らせたい」「最近の報道に見る四日市」「自由題」のいずれか)を書いて、☎510-8601 市役所広報情報課(☎54-8244)へ **その他** 応募用紙は広報情報課や各地区市民センターなどにあるほか、市のホームページからも取り出せます

司法書士による無料相談会

日時 11月18日(土) 午前9時30分~午後4時 場所 総合会館8階第4会議室 内容 クレジット・サラ金の返済や相続・遺言について その他 予約不要。当日会場へ 問い合わせ 市民生活課(☎54-8179)

ミニ情報の掲載について

「広報よっかいち」の“ミニ情報”は、公的機関からの周知事項や、市民団体などが主催する催しなどで営利・宗教・政治活動を目的としないものなどをスペースの範囲内でご紹介するコーナーです。

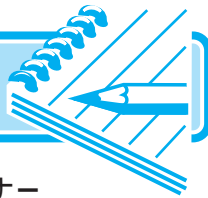
できる限り多くの情報を皆さんにお届けしたいと考えていますが、スペースの都合上掲載できない場合もありますので、ご理解をお願いします。原稿の締め切りなどは次のとおりです。

詳しくは、広報情報課(☎54-8244)へお問い合わせください。

上旬号

発行日 毎月5日(おおむね10日ごろに配布完了) 対象となる催し 発行月の16日以降に開催されるか申し込みの締め

講座



人権啓発セミナー

「点字講座(入門編)」

日時 12月6日(水)・20日(水) 2日間で1コース) いずれも午前9時30分~11時30分 場所 あさけプラザ2階小ホール 講師 点訳グループ「くすの木」 定員 25人(先着順) 受講料 無料 申し込み 11月16日の午前9時以降に電話で、あさけプラザ(☎63-0123)へ

応急手当普及員講習

「もしもの時」に備えて

応急手当を広く一般に普及することを目的にした、応急手当普及員の養成講座です。どなたでも受講できます。

日時 11月29日(水)~12月1日(金)(3日間で1コース) いずれも午前9時~午後5時 場所 消防本部(西新地) 受講料 無料(テキスト代として2,835円必要) 申し込み 11月20日までに、電話で消防救急課(☎56-2005)へ

消費者講座

「有機農産物ってなあに？」

日時 11月22日(水) 午前10時~11時30分 場所 総合会館7階第1研修室 講師 農林水産省東海農政局 田中真澄さん 受講料 無料 その他 託児の用意あり(予約は四日市消費者協会☎57-5069へ) 問い合わせ 市民生活課(☎54-8179)

切りなどがあるもの 原稿締め切り 発行前月の1日

下旬号

発行日 毎月20日(おおむね25日ごろに配布完了) 対象となる催し 発行翌月の1日以降に開催されるか申し込みの締め切りなどがあるもの 原稿締め切り 発行前月の15日

急にイベントの開催が決まったりした場合、「広報よっかいち」への掲載が間に合わないこともあります。そのような場合には、市政記者クラブに情報提供をしてみたいかがでしょうか。

詳しくは、市政記者クラブ(総合会館1階 ☎51-2630)へ。

四日市観光フォトコンテスト作品募集

「四日市の観光・名所をみつこう」
テーマ=市内の観光名所などに関する写真で、(1)港、(2)街、(3)名所、(4)祭・イベントの4つの個別テーマ 応募資格=市内に在住または在勤する人(プロ、アマは問いません) 応募方法=11月30日までに、必要事項を記入した所定の応募票を作品の裏面右上に張って、☎510-0075 安島一丁目1-56 四日市観光協会(☎57-0381)へ

お話のある音楽会「ヴァイオリンとピアノ」
日時=11月25日(土) 午後2時 場所=文化会館第2ホール 入場料=2,000円(高校生以下1,500円) 問い合わせ=吉野(☎21-7679)

野鳥観察会(無料)
日時=11月18日(土) 午前9時30分~正午 場所=三重県民の森ふれあいの館 持ち物=ハイキングのできる服装、水筒など 定員=40人(先着順) 申し込み=三重県民の森管理事務所(☎・FAX94-2350)へ 演劇「再会」

日時=11月21日(火) 午後6時30分 場所=文化会館第2ホール 入場料=高校生以上4,500円 小・中学生3,000円 問い合わせ=片岡(☎31-3604)

四日市文化振興会文化講演会(無料)
日時=12月9日(土) 午後2時 場所=文化会館第3ホール テーマ=「物語の中の齋宮」 問い合わせ=同会 松井・寺尾(☎54-5222)

人権啓発劇 梶本由紀ひとり芝居「花火」
日時=12月2日(土) 午後6時30分 場所=川越町あいあいホール(三重郡川越町) 入場料=無料 その他=入場整理券が必要(北勢県民局生活環境部ほかで配布) 問い合わせ=同局生活環境部(☎52-0761)

三重県武道大会
日時=11月19日(日) 午後1時~5時 場所=三滝武道館 内容=各種流派選抜武道大会や代表演武など 入場料=無料 問い合わせ=今村(☎31-7074)

障害児を普通学級へ・三重の会 秋の講演会
日時=11月26日(日) 午後1時30分~4時30分 場所=総合会館3階第1・2会議室 テーマ=「分けないことにこだわり続けて・・・」 入場料=1,000円 問い合わせ=同会(☎059-225-2292)

家庭教育講演会
「子育ての夫婦の役割を考えてみませんか? Part 1」
日時=11月16日(木) 午後1時30分 場所=文化会館第3ホール 入場料=無料 問い合わせ=サルビアの会 大澤(☎93-1783)

教育講演会「7カ国語で話そう」(無料)
日時と場所は(1)11月21日(火) 午前10時~正午 なや学習センター音楽室 (2)11月25日(土) 午後2時~4時 総合会館8階第4会議室 問い合わせ=ヒッポファミリークラブフェロウ 小林(☎33-3443)

難病医療相談(無料)
日時と対象疾患=(1)11月22日(水)...運動神経系(神経難病) (2)12月7日(木)...消化器系 いずれも午後2時~4時 場所=四日市保健所(県四日市庁舎1階) 申し込み=11月17日までに、北勢県民局福祉保健グループ(☎52-0585)へ

人形供養祭
日時=11月18日(土) 午前10時~午後2時 場所=円楽寺(日永二丁目) 問い合わせ=生田(☎45-2784)

国有地の一般競争入札
物件=(1)城北町750-2 719.52㎡ (2)芝田二丁目165-1,1,097.46㎡ (3)泊山崎町392-13 666.29㎡ (4)大井手二丁目70外1筆 1,386.09㎡ (5)清水町1017 308.72㎡ (6)九の城町5 305.26㎡ (7)小古曾五丁目30 579.78㎡ (8)澁川六丁目7-7 310.67㎡

日程=(1)2月3日(4)5日...11月29日(水) (6)...11月30日(木) (7)8日...11月20日(月) 問い合わせ=(1)2月3日(4)5日...津財務事務所(☎059-222-9571) (7)8日...四日市港湾工事事務所(☎51-1357)

三重県スキー祭典
期間=Aコース...12月27日(水)~30日(土) Bコース...12月29日(金)~1月1日(祝) 場所=新瀧原妙高池の平スキー場 参加料=中学生以上36,000円 小学生以下34,000円(交通費、宿泊代など) 申し込み=12月10日までに、所定の申込書に記入の上、申込金を添えて、☎514-0016 津市乙部3-23 新日本スポーツ連盟三重「スキー祭典」係(☎・FAX059-224-0324)へ

平成12年度 文化功労者が決定しました

市では、11月3日に文化功労者として次の方々を表彰しました。今後、なお一層のご活躍が期待されます。

バレエの振興と 後進の指導に活躍

堀木二丁目
石井正人さん



昭和初期から多くの舞台に出演されるとともに、長年にわたり、クラシック・バレエの公演や振り付け、創作バレエの発表を行ってこられました。また、本市を中心とした県内各地の教室で青少年への指導を行うなど、バレエ愛好者拡大のために精力的な活動を続けられるなど、本市のバレエの振興に寄与されました。

洋画の普及・ 振興に寄与

千代田町
伊藤利彦さん



洋画家として、数々の美術展への出展や全国各地での個展の開催など、会派によらず独自の活動を続けられ、独特な画風は高い評価を受けておられます。また、25年にわたり四日市市美術展覧会審査員を務められるなど、本市の美術の振興に尽力されました。平成9年には、市政功労者表彰も受賞されています。

工芸美術の 発展に尽力

京町
岸 耕次(園山)さん



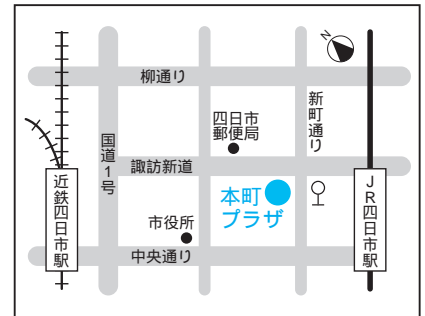
陶芸作家として多数の賞を受賞される一方、長年、四日市市美術展覧会審査員および運営審議会委員を務められ、本市の工芸美術の振興に寄与されました。また、(財)四日市市文化振興財団の運営委員や理事、財岡田文化財団評議員として、幅広く文化の振興に尽力されています。これまでに三重県平成文化賞、市政功労者表彰も受けられています。

環境川柳を募集

「環境」をテーマにした川柳を募集します。応募作品は環境学習センターに展示し、優秀作品については、環境情報紙「エコステージ」に掲載します。
応募方法 11月30日(必着)までに、はがきに作品(一人5句まで)と住所、名前、電話番号を書いて、☎510-0093 本町9-8 四日市市環境学習センター(☎54-8430)へ

都市整備公社の業務が 変わりました

これまで(財)四日市市開発公社が行っていた業務(北部墓地公園の管理、坂部団地賃貸住宅・三重団地賃貸店舗の使用申し込みなど)は、11月1日から(財)四日市市都市整備公社(本町プラザ6階 ☎54-8328)で行っています。
問い合わせ (財)四日市市都市整備公社(☎54-8328)



市政トピックス

霞ヶ浦サッカー場に 夜間照明完成

霞ヶ浦サッカー場に照明設備が取り付けられ、10月から夜間(午後6時~9時)も利用できるようになりました。平均150ルクスの明るさで、利用申し込みは、希望日の3カ月前から受け付けています。この設備の完成により、社会人を中心に土・日曜日や祝日に利用が集中している状態が解消されるのではと期待されています。
スポーツ課(☎30-3131)



介護保険サービス利用者の相談 制度が始まる

市では、国のモデル事業の指定を受け、10月から介護相談員の派遣を始めました。市は、事前に登録した介護サービス事業所などを対象に月1回程度介護相談員を派遣します。相談員は、利用者から要望や不満などを聞き取り、事業所などと話し合って問題の解決を図ります。市では、この制度を通して、利用者が満足できるよう介護サービスの充実に努めていきます。
介護・高齢福祉課(☎54-8170)

地球規模の環境問題に貢献・ ICETT10周年

(財)国際環境技術移転研究センター(略称ICETT)が設立10周年を迎え、10月19日、文化会館で記念式典が開催されました。ICETTは、本地域に蓄積された産業公害防止技術を基礎として発展途上国・地域の経済発展と環境保全の両立を支援するため、企業や行政・学界が一体となって設立した団体です。パネルディスカッションでは、ICETTの研修修了生などが、21世紀の国際環境協力について意見を交わしました。ICETT(☎26-8111)



ディスクゴルフ大会や
キックベースボール大会など

問い合わせ スポーツ課(四日市ドーム内 ☎30-3132 月曜日は休み)

市民ディスクゴルフ大会

ゴルフのルールで、ボールの代わりにプラスチック製の円盤“フライングディスク”を使う新しいスポーツです。初めての人でも楽しめます。

日時 11月19日(日) 午前10時~午後2時(荒天中止) 場所 中央緑地運動広場 内容 午前10時から午後1時まで随時受け付けし、ルール説明と初心者講習を実施。3~4人でコースを回ります(9ホール パー27 所要約45分) クラス分け 小学生男子

小学生女子 一般男子(中学生以上) 一般女子(中学生以上) 60歳以上男子 60歳以上女子 参加料 無料 その他 中止の確認は当日午前7時以降に市役所警備員室 ☎54-8177へ)

市民キックベースボール大会

日時 12月10日(日) 午前9時開会 場所 四日市ドーム 対象 市内に在住または通勤・通学する人で構成されたチーム チーム編成 1チーム6人(女性または小学生以下を2人以上含むこと。メンバー登録は15人まで可) 募集チーム数 32チーム(先着順) 参

加料 1チーム2,000円 申し込み

11月24日(必着)までに、所定の申込書に参加料を添えて、スポーツ課またはキックベース協会(☎55-6686)へ 三泗家庭婦人バドミントン大会

日時 11月23日(祝) 午前9時30分開会 場所 あさけプラザ体育館 種目 ダブルスによる団体戦 試合方法 トーナメント方式(参加チーム数に応じて変更の場合あり) 対象 市内または三重郡に住む家庭婦人で編成されたチーム 参加料 無料 申し込み 11月17日(必着)までに、所定の申込書でスポーツ課へ

生け垣用の苗木をお分けします

四日市市緑化基金を活用して、生け垣を造る人に苗木をお分けします。対象 幅4m以上の道路に面し、すでに住宅や事業所などが建っている市内の宅地に、新しく延長6m以上の生け垣を造る市民 種類 マキ、キンメツゲ、サザンカなど 本数 生け垣2mあたり5本(最高50本・ブロック塀を壊して生け垣を造る人には最高60本) 申し込み 11月10日から平成13年1月15日までの間に、所定の用紙に植栽計画図と現況写真を添えて、公園緑地課(☎54-8197)へ その他 用紙は各地区市民センターにもあります

児童虐待防止法が11月から施行されます

問い合わせ 児童福祉課(☎54-8172)

今年5月に成立した「児童虐待の防止等に関する法律」が今月から施行されます。この法律は、増加する児童虐待を防止することを目的とし、児童虐待を定義するとともに、「何人も児童に対し、虐待をしてはならない」と規定しています。

本市では、県内で最も早くから児童虐待に対する取り組みを始め、法律が成立した5月に「市虐待防止ネットワーク会議」をスタートさせました。これは、子どもにかかわる多くの機関や団体の人々が連携し、虐待の発生予防や発見を行っていこうとするものです。

「児童虐待」という言葉からは、子どもの“あざ”や親の冷たい態度ばかりが連想されます。しかし、子どもにとっては身体より心の傷が大きかったり、一方で八方ふさがりの中で自分の生き方まで見失って悩んでいる保護者の事例も見受けられます。当ネットワーク会議は、一人でも多くの子どもや保護者たちが幸せな生活を送れるよう、時には毅然と、時にはそっと見守っていくことを目指しています。

市民のみなさんも、虐待防止法の趣旨をご理解いただき、併せて虐待防止ネットワークの一員としてご協力をいただきますようお願いいたします。

児童虐待を見つけたら、気づいたらしたら、ご連絡ください。

連絡先/北勢児童相談所(☎47-2030)・児童福祉課・最寄りの民生委員、児童委員

子育てに悩んだり、困ったときにはご相談に応じます。

相談窓口/最寄りの保育園・家庭児童相談室(☎54-8276)・保健センター(☎54-8187)

子どもの虐待防止講演会「子ども虐待への理解と私たちの役割」

日時 12月3日(日) 午後2時~3時30分 場所 文化会館第2ホール 講師 坂井医院院長・社会福祉法人「子どもの虐待防止センター」理事 坂井聖二さん 入場料 無料(当日自由参加) その他 託児の用意あり(児童福祉課へ予約が必要)

四日市市ボウリング協会「シニア・ボウリング教室」
日時=11月15日(水)~12月6日(水)の毎週水曜日(4日間) 午前10時~正午 場所=四日市スポーツガーデン 対象と定員=60歳以上の市民 30人(先着順) 受講料=無料(スポーツ保険料800円が必要) 申し込み=11月14日までに、同ガーデン(☎53-8531)へ フラワーデザイン講習

日時=12月2日(土) 午前10時30分と午後1時30分 場所=文化会館第4ホール 受講料=無料(教材費2,800円が必要) 申し込み=11月30日までに、所定の申込書に必要事項を記入の上、FAXで、花・あそび(☎52-2819 FAX52-2866)へ

みなみの子ども劇場「子育ての会 あべっくまん」
日時=11月22日(水) 午前10時~正午 場所=同劇場(笹川八丁目) 内容=幼児を持つ保護者との交流や相談 問い合わせ=同劇場(☎21-0883)

三重県中国言語文化教室生徒募集
日時とクラス=毎週月曜日...総合初級 毎週火曜日...総合中級 毎週水曜日...総合上級 いずれも午後1時30分(上級を除く)と午後6時 場所=鈴木セントラルマンション8階(西浦一丁目) 定員=各20人 その他=中級講読強化コースなどもあります 申し込み=11月30日までに、劉(りゅう)(シナジーエ内 ☎57-3768)へ

「四日市アマチュア陶芸展」作品募集
平成13年1月7日・8日に文化会館で開かれる陶芸展の作品を募集しています。出品料=4,000円 定員=130人(先着順) 問い合わせ=四日市アマチュア陶芸協会(扇や内 ☎55-3125)

「夢のバリアフリーミュージカル」参加者募集
活動日時=毎週土曜日 午後2時~5時 場所=白子公民館(鈴鹿市) 会費=月1,000円 申し込み=11月30日までに、小川(☎090-9129-4174)へ

ウォーキングイベント
「秋の桃林寺から宮妻もみじ狩りコース」
日時とコース=11月26日(日)・29日(水) いずれも午前9時30分 近鉄四日市駅南改札口前集合 山本バス停 小岐須 桃林寺 樺大神社 宮妻もみじ谷 宮妻口バス停 約7km 申し込み=11月22日までに、三重交通四日市営業所(☎23-0808)へ

自然観察会
日時と場所=11月26日(日) 午前10時~正午 中央緑地体育館前集合 観察テーマ=「色づく木や公園の鳥」 問い合わせ=四日市自然保護推進委員会(☎37-2345) 四日市歩こう会(雨天中止)

日時とコース=11月26日(日) 午前8時20分 近鉄四日市駅南改札口前集合 菟野駅 菟野ジョギングコース 大羽根運動公園 鳥居口 菟野富士 湯の山温泉駅(解散) 約14km 持ち物=弁当、雨具など 問い合わせ=同会伊藤(☎52-7473) なんでも四日市の市

日時=11月26日(日) 午前9時~午後4時 場所=諏訪新道・三滝通り 問い合わせ=同出店者連絡協議会(☎55-2939) 「広報よっかいち」10月下旬号に掲載の「リサイクルの会 フリーマーケット」の開催場所が変更になります(場所未定)。詳しくは、同会 笠田(☎090-9913-5868)へ。

お詫びと訂正
「広報よっかいち」10月下旬号と同時にお届けした「さるびあコールメニュー表」の一部に誤りがありましたので、お詫びして訂正します。ライフサイクル別メニュー
マイホーム
誤 8 4 2 土地売買の際の届け出
正 5 4 2 土地売買の際の届け出
住まいと暮らしガイド
生活環境
誤 5 2 6 南部埋立処理場への搬入方法
正 5 2 6 南部埋立処分場への搬入方法

催し



11月18日(土)・19日(日)
「ふるさと産品まつり2000」

恒例の「ふるさと産品まつり」を、今年には市内中心部で開催します。

日時 11月18日(土) 午前11時～午後5時・19日(日) 午前10時～午後4時
場所 諏訪栄商店街アーケードほか
内容 北勢地方をはじめとした全国の地場産品や地元の農水産物の展示・即売のほか、フリーマーケット、ミニSSL、スタンプラリー、ピング大会(18日)仮面ライダークウガショー(19日)などのイベント **問い合わせ** 農林水産課(☎54-8180)・商工課(☎54-8178)

親子ふれあいイベント
「ふれあいフリーフェスタ」

四日市スポーツランドを無料開放して、青少年イベントボランティア「汗かき隊」の企画運営による遊びを中心にした楽しい催しを行います。

日時 11月19日(日) 午前10時～午後3時(雨天の場合は26日に延期) **場所** 四日市スポーツランド(桜町) **内容** スーパースライダーやアスレチックコースの無料開放、創作コーナー、スーパーボール投げ、主張大会、車イス体験コーナー、ちびっこパラパラなど **問い合わせ** 生涯学習課(☎54-8247)

市民大学閉講式記念講演
「蓮舫の元気の出る話」
～今、あなたは輝いていますか!～

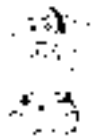


日時 12月13日(水) 午後6時30分～8時
場所 文化会館第2ホール **講師** キャスター・パーソナリティ・中国文化スベシャリスト 蓮舫さん **定員** 600人(当日先着順) **入場料** 無料 **その他** 手話通訳・託児があります(託児は予約制) **問い合わせ** 生涯学習課(☎54-8239)

博物館の臨時休館

11月29日(水)～12月2日(土)は収蔵庫燻蒸のため休館します

視聴覚センター
「親子の映画会」



日時 11月25日(土) 午前10時～11時45分 **場所** 総合会館8階視聴覚室
内容 「一休さん」「大あばれやんちゃ姫」「鬼の子とゆきうさぎ」 **定員** 220人 **入場料** 無料 **問い合わせ** 市立視聴覚センター(☎54-8284)

ヴァイオリンリサイタルと
まちかどコンサート

問い合わせ 文化会館(☎54-4501)
NHK交響楽団コンサートマスター「篠崎史紀ヴァイオリンリサイタル～ウィーンの香り、名曲コンサート～」音楽の都・ウィーンで培った音楽をヴァイオリンの名曲でお届けします。
日時 11月24日(金) 午後6時30分
場所 文化会館第2ホール **入場料** 一般3,000円 学生席2,000円(全席指定) **その他** 未就学児童は入場できません

まちかどコンサート

お勤め帰りや買い物などのついでに音楽を聞いていきませんか。今回は、クラシックをお送りします。
日時 11月17日(金) 午後5時30分～6時30分 **場所** 近鉄四日市駅南改札口前コンコース **出演** アグアヨ・インスティトゥト室内楽団

プラネタリウム
太陽観望会や親子星空教室など

問い合わせ いずれも市立博物館プラネタリウム(☎55-2703)
移動天文車「きらら号」
サンデー太陽観望会
日時 11月26日(日) 午後1時30分～3時(雨天・曇天の場合は中止) **場所** 市民公園(博物館東) **参加料** 無料(当日自由参加)
親子星空教室
日時 12月3日(日) 午後6時～8時

場所 博物館5階プラネタリウム、市民公園(博物館東) **内容** プラネタリウム見学と移動天文車「きらら号」による天体観望 **定員** 150人(応募多数の場合は抽選) **参加料** 無料 **申し込み** 11月21日(必着)までに、往復はがきに住所と全員の名前、年齢(学年)、電話番号を書いて、☎510-0075 安島一丁目3-16 市立博物館「親子星空教室」係へ

プラネタリウム秋番組
秋の星座解説と「宇宙のなぞ・プラックホール」

期間と上映時間 12月10日(日)まで(水曜日は休館) 午前10時30分...土曜日と祝日に上映 午後1時・2時30分・4時...毎日上映 **場所** 博物館5階プラネタリウム **入場料** 大人530円 高校・大学生370円 小・中学生200円 天体写真展

期間 11月28日(火)まで **場所** 博物館1階エントランスホール **入場料** 無料

博物館

特別展と月例土曜講演会

問い合わせ 市立博物館(☎55-2702)
文化財保護法制定50周年記念特別展「王朝の精華 近衛家と陽明文庫の至宝」
平安時代に栄華を極めた藤原氏。五摂家に分立後の筆頭家である近衛家に伝わる国宝や重要文化財など名品112点を展示して開催中です。

期間と時間 11月26日(日)まで 午前9時30分～午後5時(金曜日は午後8時・水曜日は休館) **場所** 博物館4階特別展示室 **入場料** 大人900円 高校・大学生600円 小・中学生100円

月例土曜講演会

「関白後二条師通とそのサロン」
日時 11月18日(土) 午後2時～3時30分 **場所** 博物館1階講座室 **定員** 80人(当日先着順) **受講料** 無料

犬や猫は正しく飼いましょう

犬や猫などのペットの飼い方をめぐって、地域での苦情やトラブルが増えています。ペットが他人の身体や財産に危害を加えないよう注意するのはもちろん、フンや鳴き声などで迷惑をかけることのないように努めましょう。

また、動物の繁殖を希望しない場合は、獣医師と相談して避妊・去勢手術を受けさせましょう。

市では、犬猫の避妊・去勢手術費の一部を助成していますので、手術前にご相談ください。詳しくは、生活環境課(☎54-8186)へ。

